

32003R1783

L 270/70

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

21.10.2003

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1783/2003

ze dne 29. září 2003,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 36 a 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾;s ohledem na stanovisko Výboru regionů ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Za účelem dosažení cílů společné zemědělské politiky stanovených v článku 33 Smlouvy je vhodné posílit politiku rozvoje venkova rozšířením doprovodných opatření stanovených v nařízení (ES) č. 1257/1999 ⁽⁴⁾.
- (2) Klíčovým faktorem v rozvoji venkovských oblastí jsou mladí zemědělci a podpora této skupiny zemědělců by měla být prioritou. Za účelem usnadnění zahájení činnosti mladých zemědělců a strukturálního přizpůsobení jejich zemědělských podniků je nezbytné posílit zvláštní podporu, která je již poskytována.
- (3) Je třeba podporovat rychlejší provádění náročných norem v odvětví zemědělství založených na právních předpisech Společenství, které se týkají životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin, dobrých životních podmínek zvířat a bezpečnosti při práci. Tyto normy mohou zemědělcům ukládat nové povinnosti způsobující ztrátu příjmů nebo dodatečné náklady. Zemědělcům je třeba poskytnout dočasnou a sestupnou podporu, která jim pomůže částečně pokrýt náklady vzniklé v souvislosti s prováděním těchto norem.

- (4) Po zavedení opatření pro „plnění norem“ by podpora, kterou je v současné době podle nařízení (ES) č. 1257/1999 povoleno poskytovat zemědělcům na základě omezení zemědělského využití v oblastech s environmentálními omezeními, měla napříště zahrnovat omezení vyplývající z provádění směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků ⁽⁵⁾ a směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽⁶⁾. Proto může být za určitých okolností navržena vyšší podpora a 10 % omezení plochy bude omezeno na opatření týkající se oblastí se zvláštními nevýhodami.
- (5) Poradenské služby pro zemědělce stanovené v nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce ⁽⁷⁾, mají sloužit ke zjišťování a navrhování zlepšení v současném dodržování zákonných norem týkajících se životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin a dobrých životních podmínek zvířat. Zemědělcům je třeba poskytnout podporu na úhradu nákladů na tyto poradenské služby.
- (6) Zemědělce je třeba povzbudit k přijetí vysokých norem pro dobré životní podmínky zvířat. Oblast působnosti stávající agroenvironmentální kapitoly nařízení (ES) č. 1257/1999 je třeba rozšířit tak, aby stanovila podporu pro zemědělce, kteří se zavážou přijmout přísnější normy pro chov zvířat, než jsou předepsané minimální normy.
- (7) Zkušenost ukázala, že je třeba posílit rozsah nástrojů na podporu jakosti potravin v rámci politiky rozvoje venkova.
- (8) Zemědělce je třeba povzbudit k účasti na režimech jakosti potravin Společenství nebo na režimech jakosti potravin jednotlivých členských států. Účast na těchto režimech může vést k dodatečným nákladům a povinnostem, které nejsou trhem zcela nahrazeny. Zemědělcům, kteří se účastní těchto režimů, je třeba poskytnout dočasnou podporu.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 5. června 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. C 208, 3.9.2003, s. 64.

⁽³⁾ Stanovisko ze dne 2. července 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 97/62/ES (Úř. věst. L 305, 8.11.1997, s. 42).

⁽⁷⁾ Viz strana 1 tohoto Úředního věstníku.

- (9) Je třeba zvýšit povědomí spotřebitelů o existenci a vlastnostech produktů vyrobených v rámci režimů jakosti potravin Společenství nebo jednotlivých členských států. Seskupením producentů je třeba poskytnout podporu na informování spotřebitelů o produktech vyrobených na základě těchto režimů podporovaných členskými státy v rámci jejich plánů rozvoje venkova.
- (10) Zavedení nových doprovodných opatření vyžaduje vyjasnění některých stávajících ustanovení. Toto vyjasnění se týká zejména investic v zemědělských podnicích a finančních ustanovení.
- (11) Vzhledem k důležitosti podpory inovace v odvětví zpracování potravin je třeba rozšířit oblast působnosti stávající kapitoly o zlepšení zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh nařízení (ES) č. 1257/1999 na poskytování podpory rozvoje inovačních přístupů při zpracování potravin.
- (12) Uvedená kapitola stanoví podmínky pro způsobilost pro podporu investic na zlepšení zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh včetně ustanovení pro podniky, které tuto podporu dostávají, aby splňovaly minimální normy týkající se životního prostředí, hygieny a dobrých životních podmínek zvířat. Vzhledem k tomu, že malé zpracovatelské jednotky mohou mít někdy problémy s plněním těchto norem, je třeba členským státům povolit, aby poskytly malým zpracovatelským jednotkám s ohledem na podmínky pro způsobilost investic lhůtu určenou ke splnění nově zavedených norem týkajících se životního prostředí, hygieny a dobrých životních podmínek zvířat.
- (13) Je potřeba zlepšit ekologickou a společenskou hodnotu lesů ve vlastnictví státu; je třeba poskytnout podporu investic pro tyto účely a současně vyloučit podporu opatření, která zvýší hospodářské využívání těchto lesů.
- (14) Dosavadní zkušenost s prováděním programů rozvoje venkova v období let 2000 až 2006 ukazují nutnost vyjasnit a zjednodušit některá ustanovení nařízení (ES) č. 1257/1999 a přizpůsobit některé úrovně podpory. Tato vyjasnění a přizpůsobení se týkají zejména oblasti působnosti a podrobností obsahu podpory pro znevýhodněné oblasti a oblasti s environmentálními omezeními, odborné přípravy, lesnictví a podpory přizpůsobení a rozvoje venkovských oblastí.
- (15) Nařízení (ES) č. 1257/1999 je třeba proto změnit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1257/1999 se mění takto:

1. dosavadní znění článku 5 se označuje jako odstavec 1 a doplňují se nové odstavce, které znějí:

„2. V době individuálního rozhodnutí o poskytnutí podpory musí být splněny podmínky pro podporu investic podle odstavce 1.

3. Pokud jsou investice uskutečňovány s cílem splnit nově zavedené minimální normy v oblasti životního prostředí, hygieny a dobrých životních podmínek zvířat, lze poskytnout na jejich dosažení podporu. V takových případech může být zemědělcům stanovena lhůta pro dodržování uvedených minimálních norem, pokud je nezbytná k řešení zvláštních problémů týkajících se plnění minimálních norem. Zemědělec musí splňovat příslušné normy do konce období investování.“

2. článek 7 se mění takto:

- a) druhý odstavec v článku 7 se nahrazuje tímto:

„Celková výše podpory vyjádřená jako procentuální podíl z objemu investic způsobilých pro podporu je omezena na maximálně 40 % a ve znevýhodněných oblastech na maximálně 50 %.“

- b) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Pokud investice uskutečňují mladí zemědělci, jak je uvedeno v kapitole II, může tento podíl dosáhnout během období nepřekračujícího pět let od zahájení činnosti nejvýše 50 % a ve znevýhodněných oblastech 60 %. V době zahájení činnosti musí být splněna podmínka věku stanovená v čl. 8 odst. 1 první odrážce.“

3. ustanovení čl. 8 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. Podpora na zahájení činnosti může zahrnovat:

- a) jednorázovou prémii do maximální způsobilé částky stanovené v příloze a
- b) úrokový příspěvek na úvěry pro pokrytí nákladů vyplývajících ze zahájení činnosti; kapitalizovaná hodnota úrokových příspěvků nesmí překročit hodnotu jednorázové premie.

Mladým zemědělcům, kteří v souvislosti se zahájením své činnosti využívají během tří let od zahájení činnosti zemědělské poradenské služby, může být poskytnuta vyšší podpora, než je maximální částka uvedená v písmenu a), avšak nepřevyšující 30 000 EUR.“;

4. v čl. 9 odst. 2 se první odrážka nahrazuje tímto:

„— k přípravě zemědělců a jiných osob účastnících se zemědělské činnosti na kvalitativní přeměrování produkce, používání produkčních postupů slučitelných se zachováváním a zhodnocováním krajiny, ochranou životního prostředí, hygienickými normami a normami pro dobré životní podmínky zvířat a osvojení si schopností potřebných k řízení hospodářsky životaschopného zemědělského podniku a“;

5. v čl. 15 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Vyrovnávací příspěvky vyšší než tato maximální částka lze poskytnout za předpokladu, že průměrná výše všech vyrovnávacích příspěvků vyplacených na příslušné úrovni programování nepřevyšuje tuto maximální částku. Pro účely výpočtu průměrné částky mohou členské státy předložit kombinaci několika regionálních programů. Avšak v případech rádě odůvodněných objektivními okolnostmi se průměrná částka může zvýšit na maximální průměrnou částku stanovenou v příloze.“

6. článek 16 se mění takto:

a) ustanovení čl. 16 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. V oblastech s environmentálními omezeními, která vznikají v důsledku provádění směrnice 79/409/EHS (*) a 92/43/EHS (**), mohou být poskytnuty zemědělcům platby na vyrovnání vzniklých nákladů a ztráty příjmů, v případě a do té míry, že tyto platby jsou nezbytné k vyřešení zvláštních problémů, které vyplývají z provádění uvedených směrnic.

(*) Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 6.5.2003, s. 36).

(**) Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 97/62/ES (Úř. věst. L 305, 8.11.1997, s. 42).“

b) ustanovení čl. 16 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Maximální částky způsobilé pro podporu Společenství jsou stanoveny v příloze. V náležitě odůvodněných případech se s ohledem na zvláštní problémy se mohou tyto částky zvýšit.

V období nepřesahující pět let ode dne, kdy se ustanovení ukládající nová omezení stane v souladu s právními předpisy Společenství závazným, je možno poskytnout podporu vyšší než tyto maximální částky. Tato podpora se poskytuje ročně, je sestupná a nepřekročí částky stanovenou v příloze.“;

7. dosavadní znění článku 20 se označuje jako odstavec 1 a vkládá se nový odstavec, který zní:

„2. Oblasti uvedené v odstavci 1 nesmějí přesáhnout 10 % plochy dotyčného členského státu.“;

8. článek 21 se zrušuje;

9. za kapitolu V hlavy II se vkládá nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA Va

DODRŽOVÁNÍ NOREM

Článek 21a

Podpora, která má zemědělcům pomoci přizpůsobit se náročným normám založených na právních předpisech Společenství v oblasti životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin, dobrých životních podmínek zvířat a bezpečnosti při práci, musí přispívat k těmto cílům:

a) rychlé provádění náročných norem Společenství členskými státy;

b) dodržování těchto norem zemědělci;

c) využívání zemědělských poradenských služeb zemědělci podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí režimy podpor pro producenty některých plodin (*), při hodnocení výkonu zemědělských podniků a zjišťování možných zlepšení, která jsou vyžadována s ohledem na předepsané požadavky na řízení stanovené v uvedeném nařízení.

(*) Úř. věst. č. 270, 21.10.2003, s. 1.

Článek 21b

1. Dočasnou podporu určenou na částečnou úhradu vzniklých nákladů a ztrát příjmů lze poskytnout zemědělcům, kteří musejí používat náročné normy vycházející z právních předpisů Společenství a nově zavedené do vnitrostátních právních předpisů.

V členských státech uplatňujících článek 16 se podpora podle této kapitoly neposkytne zemědělci na dodržování norem vycházejících z právních předpisů Společenství uvedených v článku 16.

2. Podporu lze poskytnout během období nepřekračující pět let ode dne, kdy se norma stane v souladu s právními předpisy Společenství závaznou.

Aby norma mohla být způsobilá k podpoře, musí ukládat nové povinnosti nebo omezení v zemědělských praktických, které mají významný dopad na běžné zemědělské provozní náklady a které se týkají významného počtu zemědělců.

Pokud jde o směrnice, jejichž datum provedení bylo překročeno a směrnice, které dosud nebyly členským státem řádně provedeny, může být poskytnuta podpora během doby nepřekračující pět let ode dne 28. října 2003.

3. Podpora nebude poskytnuta, pokud je nepoužívání normy způsobeno nedodržováním normy, která již byla provedena do vnitrostátních právních předpisů, zemědělcem žádajícím o tuto podporu.

Článek 21c

1. Podpora se poskytuje ročně ve formě paušální pomoci na sestupném základě ve stejných splátkách. Členské státy upraví výši platby na jednu normu s ohledem na úroveň povinností vyplývajících z jejího používání. Platba se stanoví v takové výši, aby se zabránilo nadměrnému vyrovnání. Při stanovení výše roční podpory se nezohlední náklady na investice.

2. Maximální roční částka podpory na zemědělský podnik je stanovena v příloze.

Článek 21d

1. Zemědělci může být poskytnuta podpora na uhrazení nákladů vzniklých využíváním zemědělských poradenských služeb, které zjišťují a v případě nutnosti navrhnou zlepšení pro uplatňování předepsaných norem týkajících se životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin a dobrých životních podmínek zvířat.

2. Zemědělské poradenské služby, na které je možno poskytnout podporu, musejí být v souladu s kapitolou III hlavy II nařízení (ES) č. 1782/2003 a prováděcími předpisy uvedeného nařízení.

3. Celková částka podpory na využívání poradenských služeb uvedených v odstavci 1 je omezena na nejvýše 80 % nákladů způsobilých pro podporu, aniž by překročila maximální částku stanovenou v příloze.“;

10. kapitola VI se nahrazuje tímto:

„KAPITOLA VI

AGROENVIRONMENTÁLNÍ OPATŘENÍ A OPATŘENÍ PRO DOBRÉ ŽIVOTNÍ PODMÍNKY ZVÍŘAT

Článek 22

Podpora způsobů zemědělské produkce určených na ochranu životního prostředí a zachování přírodního prostředí (agroenvironmentální opatření) nebo ke zlepšení dobrých životních podmínek zvířat přispívá k dosažení cílů politiky Společenství týkajících se zemědělství, životního prostředí a dobrých životních podmínek zvířat.

Tato podpora se vztahuje na:

- způsoby využití zemědělské půdy, které jsou v souladu s ochranou a zlepšením životního prostředí, krajiny a jejich znaků, přírodních zdrojů, půdy a genetické rozmanitosti;
- extenzifikaci zemědělství příznivou pro životní prostředí a na řízení systému pastvin s nízkou intenzitou;
- zachování ohrožených zemědělsky využívaných území vysoké přírodní hodnoty;
- udržování krajiny a tradičních vlastností zemědělské půdy;
- využívání plánování týkajícího se životního prostředí v zemědělské praxi;
- zlepšení dobrých životních podmínek zvířat.

Článek 23

1. Podpora se poskytne zemědělci, kteří se na dobu nejméně pěti let zavážou k provádění agroenvironmentálních opatření nebo opatření pro dobré životní podmínky zvířat. Pro určité typy závazků lze případně stanovit z důvodu jejich vlivu na životní prostředí nebo dobré životní podmínky zvířat dobu delší.

2. Agroenvironmentální závazky a závazky pro dobré životní podmínky zvířat musí zahrnovat více než používání obvyklých náležitých zemědělských praktik včetně náležitých praktik chovu zvířat.

Musí poskytovat služby, které nejsou poskytovány jinými podpůrnými opatřeními, jako jsou podpora trhu nebo vyrovnávací příspěvky.

Článek 24

1. Podpora agroenvironmentálních závazků nebo závazků pro dobré životní podmínky zvířat se poskytuje ročně a stanoví se na základě:

- a) ušlých příjmů;
- b) dodatečných nákladů vyplývajících z daného závazku a
- c) potřeby poskytnutí finanční pobídky.

Při výpočtu výše roční podpory se neberou v úvahu náklady na investice. Při výpočtu výše roční podpory lze rovněž vzít v úvahu náklady na neproduktivní investice nezbytné k plnění závazků.

2. Maximální roční částky přicházející v úvahu pro podpory Společenství jsou stanoveny v příloze. Je-li podpora vypočítána v závislosti na ploše, vypočítají se tyto částky podle plochy zemědělského podniku, na kterou se vztahují agroenvironmentální závazky.“;

11. za kapitolu VI hlavy II se vkládá nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA VIa

JAKOST POTRAVIN

Článek 24a

Podpora způsobů zemědělské produkce určených ke zlepšení jakosti zemědělských produktů a na podporu těchto produktů má přispívat k uskutečňování následujících cílů:

- a) poskytnout spotřebitelům záruky jakosti produktu nebo použitého výrobního postupu účastí zemědělců na režimech jakosti potravin, jak je definováno v článku 24b;
- b) dosáhnout přidané hodnoty u primárních zemědělských produktů a podporovat tržní příležitosti;
- c) zlepšit informace pro spotřebitele o dostupnosti a vlastnostech těchto produktů.

Článek 24b

1. Podporu lze poskytnout zemědělcům, kteří se dobrovolně účastní režimů jakosti potravin Společenství nebo jednotlivých členských států, které pro zemědělské produkty uvedené v příloze I Smlouvy, s výjimkou produktů rybolovu, předepisují zvláštní výrobní požadavky a jsou v souladu s odstavci 2 a 3 tohoto článku.

Podpora se vztahuje pouze na produkty určené pro lidskou spotřebu.

2. K podpoře jsou způsobilé režimy jakosti Společenství, které jsou v souladu s těmito nařízeními a ustanoveními:

- a) nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 ze dne 14. července 1992 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin (*),
- b) nařízení Rady (EHS) č. 2082/92 ze dne 14. července 1992 o osvědčeních o zvláštní povaze zemědělských produktů a potravin (**),
- c) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (***),
- d) hlava VI (o jakostním vínu určitých regionů) nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem (****).

3. Režimy jakosti potravin uznané členskými státy jsou způsobilé k podpoře, pokud splňují kritéria stanovená v písmenech a) až e):

- a) zvláštní povaha konečného produktu vyráběného v těchto režimech vyplývá z podrobných závazků ohledně zemědělských metod, které zaručují:
 - i) zvláštní vlastnosti včetně výrobního procesu nebo
 - ii) jakost konečného produktu významně převyšující normy pro obchodní zboží, pokud jde o veřejné zdraví, zdraví zvířat a rostlin, nebo ochranu životního prostředí;
- b) režimy obsahují závazné specifikace produktů a soulad s těmito specifikacemi ověřuje nezávislý kontrolní subjekt;
- c) režimy jsou otevřené pro všechny producenty;
- d) režimy jsou transparentní a zajišťují úplné zpětné sledování produktů;
- e) programy reagují na stávající nebo předpokládané tržní příležitosti.

4. Programy, jejichž jediným účelem je zajistit vyšší úroveň kontroly dodržování povinných norem podle právních předpisů Společenství nebo členských států, nejsou způsobilé pro poskytnutí podpory.

(*) Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

(**) Úř. věst. L 208, 27.7.1992, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003.

(***) Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003.

(****) Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003.

Článek 24c

1. Podpora se vyplácí jako roční pobídková platba do maximální částky na jeden zemědělský podnik, jak je stanovena v příloze. Výše vyplácené částky se určí podle výše fixních nákladů vyplývajících z účasti na podporovaných režimech a stanoví se v takové výši, aby se zabránilo nadměrnému vyrovnání.

2. Doba trvání této podpory nepřekročí pět let.

Článek 24d

1. Podpora se vyplácí seskupením producentů na činnosti, jež mají za cíl informovat spotřebitele o zemědělských produktech nebo potravinách a podporovat zemědělské produkty nebo potraviny určené v těchto režimech jakosti Společenství nebo členských států, jak jsou popsány v článku 24b, a vybrané k podpoře členskými státy podle opatření stanoveného v článcích 24a, 24b a 24c.

2. Podpora se vztahuje na činnosti spojené s informováním, podporou a reklamou.

3. Celková částka podpory je omezena na nejvýše 70 % nákladů způsobilých pro podporu na akci.“;

12. v čl. 25 odst. 2 se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— vývoj a používání nových technologií,“;

13. v čl. 26 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jsou investice uskutečňovány s cílem splnit nově zavedené minimální normy v oblasti životního prostředí, hygieny a dobrých životních podmínek zvířat, lze poskytnout na jejich dosažení podporu. V takových případech může být malým zpracovatelským jednotkám stanovena lhůta pro dodržování minimálních norem, pokud je nezbytná k řešení zvláštních problémů vyskytujících se při

plnění uvedených norem. Malé zpracovatelské jednotky musí splňovat příslušné normy do konce období investování.“;

14. ustanovení čl. 29 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Tato podpora stanovená v článcích 30 a 32 se poskytuje pouze lesům a plochám patřícím soukromým vlastníkům nebo jejich sdružením nebo obcím nebo jejich sdružením. Toto omezení se nevztahuje na opatření stanovená v čl. 30 odst. 1 druhé odrážce investice do lesů s cílem znatelného zlepšení jejich ekologické a společenské hodnoty a na opatření stanovená v čl. 30 odst. 1 šesté odrážce.“;

15. ustanovení čl. 29 odst. 5 se nahrazuje tímto:

„5. Opatření navrhovaná v této kapitole v oblastech zařazených v rámci akce Společenství na ochranu lesů před požáry mezi oblastí s vysokým nebo středním stupněm rizika lesního požáru musejí být v souladu s plány na ochranu lesů vypracovanými členskými státy pro tyto oblasti.“;

16. v čl. 30 odst. 1 se poslední odrážka nahrazuje tímto:

„— obnovu potenciálu lesnické produkce zničeného přírodními katastrofami a požáry a zavádění vhodných preventivních akcí.“;

17. článek 31 se mění takto:

a) v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Tato podpora může kromě nákladů na zahájení činnosti zahrnovat:

— roční prémii na zalesněný hektar k pokrytí nákladů na udržování zalesněných ploch na dobu nejvýše pěti let,

— roční prémii na hektar k pokrytí příjmu ušlého v důsledku zalesňování pro zemědělce nebo jejich sdružení, kteří obdělávali půdu před jejím zalesněním, nebo pro jakoukoliv jinou právnickou osobu soukromého práva, a to na dobu nejvýše 20 let.“

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Pokud se podpora poskytuje na zalesňování zemědělské půdy ve vlastnictví vnitrostátních úřadů, pokrývá pouze náklady na zahájení činnosti. Pokud je zalesněná půda pronajata právnickou osobou soukromého práva, může se poskytnout roční premie uvedená v odst. 1 druhém pododstavci.“

c) v odstavci 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V případě rychle rostoucích druhů s krátkou obmýtnou dobou se podpora na zalesňování poskytne pouze na náklady na zahájení činnosti.“;

18. v článku 33 se druhý pododstavec mění takto:

a) třetí a čtvrtá odrážka se nahrazují tímto:

„— zavedení zemědělských poradenských služeb uvedených v kapitole III hlavy II nařízení (ES) č. 1782/2003, jakož i zástupných služeb v zemědělském podniku a pomocných služeb při jeho řízení,

— uvádění jakostních zemědělských produktů na trh včetně zavedení režimů jakosti uvedených v čl. 24b odst. 2 a 3,“;

b) doplňuje se nová odrážka, která zní:

„— řízení integrovaných strategií rozvoje venkova místními partnerstvími.“;

19. v článku 34 se v druhém pododstavci doplňují dvě nové odrážky, které znějí:

„— podmínky upravující opatření na plnění norem (kapitola Va),

— podmínky upravující opatření týkající se jakosti potravin (kapitola VIa)“;

20. ustanovení čl. 35 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. Podpora Společenství pro předčasný odchod do důchodu (články 10, 11 a 12), znevýhodněné oblasti a oblasti s environmentálními omezeními (články 13 až 21), splnění norem (články 21a až 21d), agroenvironmentální opatření a opatření pro dobré životní podmínky zvířat (články 22, 23 a 24), jakost potravin (články 24a až 24d) a zalesňování (článek 31) je v celém Společenství financována záruční sekci EZOZF.“;

21. v čl. 37 odst. 3 druhém pododstavci se druhá odrážka nahrazuje tímto:

„— opatření na podporu výzkumných projektů nebo opatření způsobilá pro financování Společenstvím podle rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne

26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti (*).

(*) Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003.“;

22. v čl. 47 odst. 2 druhém pododstavci se poslední odrážka nahrazuje tímto:

„— příspěvek Společenství na programování opatření stanovených v člancích 22 až 24 tohoto nařízení nepřekročí v oblastech spadajících pod cíl 1 85 % a v ostatních oblastech 60 %.“;

23. v čl. 51 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Státní podpora zemědělcům, kteří se přizpůsobují náročným normám vycházejícím z právních předpisů Společenství týkajících se životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin, dobrých životních podmínek zvířat a bezpečnosti při práci, která nesplňuje podmínky stanovené v člancích 21a, 21b a 21c, je zakázána. Může však být poskytnuta dodatečná podpora překračující maximální částky stanovené podle článku 21c za účelem pomoci zemědělcům splňovat vnitrostátní právní předpisy, které svými nároky převyšují normy Společenství.

Pokud takové právní předpisy Společenství neexistují, je státní podpora zemědělcům, kteří se přizpůsobují náročným normám vycházejícím z vnitrostátních právních předpisů týkajících se životního prostředí, ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat a rostlin, dobrých životních podmínek zvířat a bezpečnosti při práci, která nesplňuje příslušné podmínky stanovené v člancích 21a, 21b a 21c, zakázána. Může však být poskytnuta dodatečná podpora překračující maximální částky stanovené podle článku 21c, pokud jsou odůvodněny podle odstavce 1 uvedeného článku.“;

24. příloha se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2003.

Za Radu

předseda

G. ALEMANN

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

TABULKA ČÁSTEK

Článek	Předmět	Euro	
Čl. 8 odst. 2	Podpora na zahájení činnosti	25 000	
Čl. 12 odst. 1	Předčasný odchod do důchodu	15 000 (*) 150 000 3 500 35 000	Na převodce a rok Celková částka na převodce Na pracovníka a rok Celková částka na pracovníka
Čl. 15 odst. 3	Minimální vyrovnávací příspěvek	25 (**)	Na hektar ploch využívaných pro zemědělství
	Maximální průměrné vyrovnání	200	Na hektar ploch využívaných pro zemědělství
	Maximální průměrný vyrovnávací příspěvek	250	Na hektar ploch využívaných pro zemědělství
Článek 16	Maximální platba	200	Na hektar
	Maximální počáteční platba	500	Na hektar
Článek 21c	Maximální platba	10 000	Na zemědělský podnik
Článek 21d	Zemědělské poradenské služby	1 500	Na poradenskou službu
Čl. 24 odst. 2	Jednoleté plodiny	600	Na hektar
	Zvláštní trvalé kultury	900	Na hektar
	Jiné využití půdy	450	Na hektar
	Místní plemena, jejichž hospodářské využívání je ohroženo	200 (***)	Na velkou dobytčí jednotku
	Dobré životní podmínky zvířat	500	Na velkou dobytčí jednotku
Článek 24c	Maximální platba	3 000	Na zemědělský podnik
Čl. 31 odst. 4	Maximální roční prémie na pokrytí ztráty příjmu v důsledku zalesňování		
	— pro zemědělce a jejich sdružení	725	Na hektar
	— pro jinou právnickou osobu soukromého práva	185	Na hektar
Čl. 32 odst. 2	Minimální platba	40	Na hektar
	Maximální platba	120	Na hektar

(*) V souladu s celkovou maximální částkou na převodce lze maximální roční platby zvýšit až dvojnásobně, s ohledem na hospodářskou strukturu zemědělských podniků v oblastech a na cíl zrychlit přizpůsobování zemědělských struktur.

(**) Tuto částku lze snížit za účelem zohlednění zvláštní zeměpisné situace nebo hospodářské struktury zemědělských podniků v určitých oblastech a za účelem vyloučení nadměrného vyrovnání podle čl. 15 odst. 1 druhé odrážky.

(***) Tuto částku lze ve výjimečných případech zvýšit, s ohledem na zvláštní požadavky některých plemen, což je třeba zdůvodnit v plánech rozvoje venkova.“